

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و برزنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Reports

گزارش ها

ارسال کننده: یک هوادار پورتال

۰۱.۰۴.۰۹

"تمام گزارش در ۱۳ صفحه"

لندن در زیر پای مظاهره چیان

گزارشات و تصاویر تهیه شده توسط رسانه های خبری انگستان از صحنه های تظاهرات مخالفین سیستم سرمایه داری، طرفداران محیط زیست و فعالان ضد جنگ که به روز اول ماه اپریل درواکنش به برگزاری اجلاس گروه ۲۰ در لندن برپا گردید.

چهارشنبه، اول ماه اپریل سال ۲۰۰۹

اخبار بی بی سی

ده ها هزار نفر از طرفداران محیط زیست و فعالان ضد جنگ در واکنش به برگزاری اجلاس گروه ۲۰ در نقاط مختلف مرکز لندن جمع شده اند.

تدابیر امنیتی شدیدی در مرکز این شهر اتخاذ شده است از جمله اینکه دست کم ۲۵۰۰ پلیس دیگر به نیروهای مامور حفظ نظم و امنیت مستقر در لندن اضافه شده اند. انتظار می رود که هزینه این عملیات امنیتی به بیش از ۱۰ میلیون دلار برسد.

هزاران تظاهر کننده بیرون ساختمان بانک مرکزی بریتانیا اجتماع کرده اند و پلیس چند تظاهر کننده را که با خودروی ضد گلوله وارد شهر شدند مورد بازجویی قرار داده است. تازه ترین گزارش ها حاکی از درگیری شدید تظاهر کنندگان با پلیس ضد شورش در بیرون ساختمان این بانک است.

جایی دیگر تظاهر کنندگان با حمله به یکی از شعبه های بانک اسکاتلند، شیشه های آن را شکسته و وارد ساختمان شده اند.

تا کنون یازده نفر از تظاهر کنندگان به ظن داشتن یونیفورم پلیس بازداشت شده اند. به گفته خبرنگار بی بی سی، لندن در طول چند روز آینده به شهری نا آرام تبدیل خواهد شد و تظاهرات به همان اندازه اجلاس مورد توجه ناظران قرار خواهد گرفت.

در عین حال باراک اوباما، رئیس جمهوری آمریکا، در اولین سفر عمده خارجی خود از زمان رسیدن به قدرت در ماه ژانویه، وارد بریتانیا شده است.

آقای اوباما امروز (چهارشنبه ۱ مارس) سرگرم انجام یک رشته ملاقات برای آمادگی بیشتر پیش از اجلاس گروه ۲۰ در روز پنجشنبه است.

او ابتدا با گوردون براون، نخست وزیر بریتانیا، ملاقات و گفتگوی مفصلی خواهد داشت و سپس با دیوید کامرون رئیس حزب محافظه کار بریتانیا دیدار خواهد کرد و دیداری خصوصی نیز با الیزابت، ملکه بریتانیا خواهد داشت.

رئیس جمهوری آمریکا در اولین کنفرانس خبری مشترک خود همراه با گوردون براون به لزوم ادامه روابط دیپلماتیک با ایران اشاره کرد و گفت: " ما هر دو به ادامه روابط دیپلماتیک با ایران متعهدیم تا بتوانیم فرصتی برای آینده ای بهتر برای این کشور فراهم آوریم اما به شرط آنکه جمهوری اسلامی فعالیت های هسته ای خود را متوقف کند."

او همچنین درباره اوضاع امنیتی افغانستان اظهار نظر کرد و گفت: " ما در طی روزهای آینده با متحدان خود در ناتو درباره آموزش نیروهای امنیتی افغان برای حفاظت بیشتر از غیر نظامیان مشورت خواهیم کرد."

آقای اوباما و نخست وزیری بریتانیا هر دو اذعان کردند که در طی اجلاس گروه ۲۰ مذاکرات سختی برای حل بحران اقتصادی جهان در پیش خواهد بود.

آقای اوباما گفت که همه مشکلات حل نخواهد شد اما به گفته او گزارش های مربوط به اختلافات بین شرکت کنندگان در اجلاس مبالغه آمیز بوده است.

آقای براون گفت که چند ساعت بیشتر باقی نمانده است تا رهبران کشورهای شرکت کننده در اجلاس به طرحی جامع برای اصلاح و احیای اقتصادی برسند.

منظور از اختلافات، شکاف هایی است که در طول هفته در مورد چگونگی رسیدگی به بحران اقتصادی بروز کرد.

کریستین لاگارد، وزیر دارایی فرانسه، به بی بی سی گفته بود که اگر آمریکا و بریتانیا آماده پذیرش یک سازمان قوی تر ناظر بر فعالیت نهادهای مالی جهان نباشند، فرانسه از امضای هرگونه توافقی خودداری خواهد کرد.

کشورهای گروه ۲۰ همچنین در مورد حجم بسته مشوق های اقتصادی کشورهای مختلف اختلاف نظر دارند.

برخی ناظران آمریکایی خواهان آن شده اند که دولت های اروپایی بر ابعاد این بسته ها بیافزایند اما در مقابل برخی رهبران اروپایی استدلال کرده اند که بحران اقتصادی در آمریکا شروع شده و بنابراین بسته مشوق اقتصادی آمریکا باید بزرگتر از دیگران باشد.

رئیس جمهوری آمریکا همچنین برای اولین بار دیداری دوجانبه ای با دمیتری مدودف رئیس جمهوری روسیه داشته است.

در این ملاقات هر دو رهبر موافقت خود را برای از سرگیری مذاکرات برای کاهش تولید کلاهک های هسته ای را بعد از یک دهه توقف گفتگوها، اعلام کردند.

وی در ادامه این سفر، در مرز آلمان و فرانسه به رهبران کشورهای اروپایی در اجلاس سران ناتو ملحق خواهد شد و سپس از جمهوری چک و ترکیه دیدن خواهد کرد.

جاستین وب خبرنگار امور آمریکای شمالی در بی بی سی می گوید از آنجا که بسیاری از ملل دنیا آمریکا را کاتالیزور بهبود اقتصاد جهانی می دانند، این سفر اهمیت زیادی دارد.

رئیس جمهوری آمریکا سه شنبه شب وارد فرودگاه استنستد لندن شد و سپس با هلی کوپتر به محل اقامت خود در سفارت آمریکا در مرکز لندن رفت.



Some protesters got on to the roof of the Bank of England, while windows were broken at a nearby branch of RBS.



Groups under the G20 Meltdown banner marched from Tube stations to the Bank urging those who had lost their homes, jobs, savings or pensions to join them in following four "horsemen of the apocalypse".



Thousands of anti-capitalist and climate change protesters are taking part in a series of demonstrations in London.



A man claiming to be injured confronts police as they attempt to subdue the crowds near the Bank of England.



BBC
NEWS
Wednesday, 1st April 2009

Protesters stormed a London office of the Royal Bank of Scotland as thousands of people descended on the City ahead of the G20 summit of world leaders.

Demonstrators launched missiles and forced their way into the bank after clashes with police in the capital. A branch of HSBC also had windows broken.

Climate change activists pitched tents and anti-war campaigners held a rally.

There have been 63 arrests, with some police and protesters injured. Later, a man died after collapsing, police said.

He was found unconscious near the Bank of England and two police medics were unable to resuscitate him.

At 1930 BST, the London Ambulance Service took him to a hospital where he was pronounced dead.

The protests came as US President Barack Obama spoke of the "sense of urgency" needed to confront the financial crisis after he met Prime Minister Gordon Brown at Downing Street.

World leaders are holding a series of bilateral talks on Wednesday to thrash out finance reform plans, with Mr Brown claiming that a global deal is just "hours away".

The police estimated there were about 5,000 people taking part in demonstrations, and officers cordoned off a number of streets.

G20 PROTESTS: KEY FLASHPOINTS

Protests by mix of groups focused on major banks in Threadneedle Street

Riot police clashed with some protesters and at least 20 arrests were made

Climate change protesters set up camp outside European Climate Exchange
Protests are expected to target conference at ExCel centre on 2 April

[Climate Camp in the City](#)

[Your pictures: G20 protests](#)

[Policing the G20](#)

[Recession rallies protesters](#)

[G20 protesters: what they want](#)

Officers later used "containment" then "controlled dispersal" and made temporary toilets and water available to protesters, police said.

At about 1800 BST, a small group of protesters faced a line of riot police in Threadneedle Street, near the Bank of England and the branch of RBS attacked earlier.

The BBC's Rob Broomby said demonstrators were "angry, but getting weary - they've been held in just a few narrow streets for a number of hours now".

A few protesters threw plastic bottles, banners and toilet rolls at police, amid chants of "Let us out, let us out."

Protesters had smashed RBS windows with missiles, including coins and computer keyboards, and entered the building. The branch had been closed already as a precautionary measure.

Mounted police and riot officers used shields to push demonstrators back and officers said they entered the RBS building just after 1400 BST "in support of building security".

Riot officers

Two people were arrested for aggravated burglary at the RBS, police say.

RBS has been in the spotlight after the £703,000 pension arrangement of former chief executive, Sir Fred Goodwin, sparked public anger.

By late afternoon, the BBC's Dominic Hurst said a branch of HSBC had also been attacked and had windows broken.

Police say CCTV footage and other video evidence will be reviewed to try to identify those involved in crimes.

Earlier, officers were pelted with empty beer cans, fruit and flour outside the Bank of England as the crowd of demonstrators had attempted to reach a peaceful climate change protest in nearby Bishopsgate.

Police said officers suffered only minor injuries during the protests, although one was admitted to hospital. Scotland Yard also said its response had been "proportionate".

Some of the protesters had been "provocative" and "determined to cause violence", claimed Met Commander Simon O'Brien.



Riot police and protesters were caught up in an evening stand-off

Seven demonstrators were taken to hospital for treatment for injuries.

Hundreds of Climate Camp demonstrators - behind direct action protests at Heathrow Airport and power stations in North Yorkshire and Kent - pitched tents in protest against carbon markets.

One organiser described it as a 24-hour camp and said they intended to stay until Thursday lunchtime.

But later in the evening some protesters wanted to leave but could not because they were penned in during a stand-off with police, the BBC's Ben Brown reported.

Earlier several hundred anti-war demonstrators marched to a rally in Trafalgar Square from the US Embassy in central London.

The BBC's Dominic Casciani said it had been "completely different" to the protests in the City, and demonstrators were in peaceful mood.

Crowds also gathered outside Buckingham Palace for the arrival of US President Barack Obama and his wife Michelle, who began a visit with the Queen shortly after 1700 BST.

The day began with protest groups under the G20 Meltdown banner marching to the Bank of England in the City urging those who had lost their homes, jobs, savings or pensions to join them in following four "horsemen of the apocalypse" to "lay siege" to financial institutions.

'Greed'

Many City workers have dressed in casual clothes after banks and other institutions were warned they may be targeted.

Protester Daniel Blinkhorn, from Brighton, was among those marching from London Bridge station to the Bank. He said the G20 leaders had a "real opportunity to green the global economy".

Housing association worker Tony Streeter told the BBC: "I'm here because I think people are angry about what's going on in the world there's too much greed."

Scotland Yard said there had been 22 arrests related to the protests on Wednesday, following four arrests on Tuesday.

The four people detained on Tuesday were charged after officers were alerted to a group trying to break into a building in the Holborn area of central London, police said.

On Wednesday, police questioned demonstrators travelling in an armoured vehicle dressed in helmets and overalls.

Police say 11 people have been arrested on suspicion of possessing police uniforms and for road traffic offences.

Six police forces are part of the £7.5m G20 security plan, led by London's Met.

اخبار روزنامه معتبر گاردین، چاپ لندن درباره تظاهرات دیروز در لندن

G20 protests: riot police clash with demonstrators

- RBS branch stormed as bloody skirmishes erupt
- Thousands of protesters held in containment pens
- Barack Obama and Gordon Brown upbeat on G20 deal
 - [Sam Jones](#), [Jenny Percival](#) and [Paul Lewis](#)
 - [guardian.co.uk](#), Wednesday 1 April 2009 20.58 BST
 - [Article history](#)

Demonstrators have been involved in skirmishes with officers outside the Bank of England in central London [Link to this video](#)

The [G20](#) protests in central [London](#) turned violent today ahead of tomorrow's summit, with a band of demonstrators close to the [Bank of England](#) storming a [Royal Bank of Scotland](#) branch, and baton-wielding [police](#) charging a sit-down [protest](#) by students.

Much of the protesting, from an estimated 4,000 people in the financial centre of the capital, was peaceful, but some bloody skirmishes broke out as police tried to keep thousands of people in containment pens surrounding the Bank of England on Threadneedle Street.

A minority of demonstrators seemed determined to cause damage, seeking confrontation as they surged towards police lines. Late tonight, much of the City remained cordoned off.

By about 8pm, running battles between riot police and demonstrators were taking place across London Bridge. Bottles, sticks and bricks were thrown.

Nearer the heart of the City, police moved in to break up a 'climate camp' on Bishopsgate, with baton-wielding officers said to be pushing through a line of tents and bicycles. At least five armoured police vehicles were also at the scene.

The trouble broke out as [Gordon Brown](#) and [Barack Obama](#) announced that the G20 leaders were "within a few hours" of agreeing a global deal for economic recovery. The G20 summit will be held tomorrow, amid high security, in London's Docklands.

Earlier in the day, protesters targeting the Bank of England were met by lines of police whose tactics were to try to pen demonstrators inside multiple cordons of officers. "It's our street, it's our street," the protesters chanted as they were forced forward on to the line.

At one stage, after midday, riot officers and police dogs and horses removed some 20 protesters who had spent a quarter of an hour ransacking an RBS branch, tearing out computers and telephones. To cheers and shouts, they smashed several of the bank's windows, writing "burn a banker" and "scum" in spray paint. Police in riot gear inside the bank tackled protesters trying to climb in through the smashed windows.

Subsequently, at least 10 protesters sitting down in the street close to the Bank of England were left with bloody head wounds after being charged by officers with batons at around 4.30pm. One woman, said to be an Italian student, was carried off unconscious.

Tonight the Metropolitan police said 32 people had been arrested. The offences ranged from threatening behaviour and criminal damage to violent disorder; two were arrested for aggravated burglary on the RBS building and one for attempted arson on the branch. One was detained in possession of a class-A drug, while another 12 protesters who had turned up at the protest in a blue armoured personnel carrier were arrested in connection with possession of police uniforms and road traffic offences.

Some buildings in the City were boarded up in anticipation of trouble, with staff warned to work from home or dress down. As protesters began to gather, after 11am, some City workers were seen waving £10 notes at them from office windows.

After the charge against the sit-down protest at students, there were complaints that officers had been heavy handed. "When people surrounded RBS, I could understand police tactics," said Jack Bright, 19. "We were sat down, trying to have a peaceful protest, but they started whacking us."

With his head wounds bandaged up by an ITN crew, Finn O'Sullivan, 21, said: "There was a girl in front of me who got hit. Then a bloke got hit and fell to the floor. I was next in line and just remember shields coming down on us. The police were stamping and kicking. I asked them to let me through the line for medical treatment but they said no."

Earlier police spent an hour clearing and sealing off the branch of RBS that had been targeted. The firm is at the centre of a row over £703,000-a-year pension payments to [Sir Fred Goodwin](#), the disgraced former chief executive – and the branch had been closed today as a precaution.

By midday, around 60 protesters and police were involved in scuffles, which saw officers pelted with bottles, eggs, fruit and paint. Some officers also had their helmets ripped from their heads and thrown into the air, which turned pink and red as protesters let off smoke bombs. Police responded by using truncheons, batons and pepper spray.

Protesters pushing against the police on Threadneedle Street provoked intermittent skirmishes that left several officers and demonstrators injured. Police used truncheons and batons to beat back the protesters each time they surged forward. Some in the pens demanded to be released, saying they were being denied the right to march.

Scotland Yard said corralling the demonstrators into the area was a legitimate tactic as missiles were being thrown at police officers on Threadneedle Street. A spokesman said that the pens would remain in place for as long as necessary, but by 3pm police had loosened the cordon around the Bank and allowed crowds to filter away along Queen Victoria Street.

Injured demonstrators with bleeding heads and necks were ushered through the crowd while others handed out milk so that people could wash the pepper spray from their eyes and mouths.

Harry, dressed as the Grim Reaper, led the procession from Moorgate to the Bank of England. His costume did not amuse the police, however, who demanded that he remove his skull mask so they could see his face.

He said it was the first time he had marched in 10 years. "I'm protesting for the small individuals in Britain who have been left with their pants down as the government bails out the banks for billions of dollars. Where's the money for the struggling baker, butcher, small marketing people and architectural companies?"

But by late afternoon tempers around the main protest zone were fraying, as demonstrators complained they were being blocked in by police and not being allowed to leave.

Then, at around 7pm, the police moved in on the climate camp. Rebecca Pearse, of the Legal Observer Collective, who said they worked with police to provide a witness of events, said that until the police moved in "it had been all sunshine, smiles, cake, food and drums. Then it just escalated."

Demonstrators have been involved in skirmishes with officers outside the Bank of England in central London [Link to this video](#)

The [G20](#) protests in central [London](#) turned violent today ahead of tomorrow's summit, with a band of demonstrators close to the [Bank of England](#) storming a [Royal Bank of Scotland](#) branch, and baton-wielding [police](#) charging a sit-down [protest](#) by students.

Much of the protesting, from an estimated 4,000 people in the financial centre of the capital, was peaceful, but some bloody skirmishes broke out as police tried to keep thousands of people in containment pens surrounding the Bank of England on Threadneedle Street.

A minority of demonstrators seemed determined to cause damage, seeking confrontation as they surged towards police lines. Late tonight, much of the City remained cordoned off.

By about 8pm, running battles between riot police and demonstrators were taking place across London Bridge. Bottles, sticks and bricks were thrown.

Nearer the heart of the City, police moved in to break up a 'climate camp' on Bishopsgate, with baton-wielding officers said to be pushing through a line of tents and bicycles. At least five armoured police vehicles were also at the scene.

The trouble broke out as [Gordon Brown](#) and [Barack Obama](#) announced that the G20 leaders were "within a few hours" of agreeing a global deal for economic recovery. The G20 summit will be held tomorrow, amid high security, in London's Docklands.

Earlier in the day, protesters targeting the Bank of England were met by lines of police whose tactics were to try to pen demonstrators inside multiple cordons of officers. "It's our street, it's our street," the protesters chanted as they were forced forward on to the line.

At one stage, after midday, riot officers and police dogs and horses removed some 20 protesters who had spent a quarter of an hour ransacking an RBS branch, tearing out computers and telephones. To cheers and shouts, they smashed several of the bank's windows, writing "burn a banker" and "scum" in spray paint. Police in riot gear inside the bank tackled protesters trying to climb in through the smashed windows.

Subsequently, at least 10 protesters sitting down in the street close to the Bank of England were left with bloody head wounds after being charged by officers with batons at around 4.30pm. One woman, said to be an Italian student, was carried off unconscious.

Tonight the Metropolitan police said 32 people had been arrested. The offences ranged from threatening behaviour and criminal damage to violent disorder; two were arrested for aggravated burglary on the RBS building and one for attempted arson on the branch. One was detained in possession of a class-A drug, while another 12 protesters who had turned up at the protest in a blue armoured personnel carrier were arrested in connection with possession of police uniforms and road traffic offences.

Some buildings in the City were boarded up in anticipation of trouble, with staff warned to work from home or dress down. As protesters began to gather, after 11am, some City workers were seen waving £10 notes at them from office windows.

After the charge against the sit-down protest at students, there were complaints that officers had been heavy handed. "When people surrounded RBS, I could understand police tactics," said Jack Bright, 19. "We were sat down, trying to have a peaceful protest, but they started whacking us."

With his head wounds bandaged up by an ITN crew, Finn O'Sullivan, 21, said: "There was a girl in front of me who got hit. Then a bloke got hit and fell to the floor. I was next in line and just remember shields coming down on us. The police were stamping and kicking. I asked them to let me through the line for medical treatment but they said no."

Earlier police spent an hour clearing and sealing off the branch of RBS that had been targeted. The firm is at the centre of a row over £703,000-a-year pension payments to [Sir Fred Goodwin](#), the disgraced former chief executive – and the branch had been closed today as a precaution.

By midday, around 60 protesters and police were involved in scuffles, which saw officers pelted with bottles, eggs, fruit and paint. Some officers also had their helmets ripped from their heads and thrown into the air, which turned pink and red as protesters let off smoke bombs. Police responded by using truncheons, batons and pepper spray.

Protesters pushing against the police on Threadneedle Street provoked intermittent skirmishes that left several officers and demonstrators injured. Police used truncheons and batons to beat back the protesters each time they surged forward. Some in the pens demanded to be released, saying they were being denied the right to march.

Scotland Yard said corralling the demonstrators into the area was a legitimate tactic as missiles were being thrown at police officers on Threadneedle Street. A spokesman said that the pens would remain in place for as long as necessary, but by 3pm police had loosened the cordon around the Bank and allowed crowds to filter away along Queen Victoria Street.

Injured demonstrators with bleeding heads and necks were ushered through the crowd while others handed out milk so that people could wash the pepper spray from their eyes and mouths.

Harry, dressed as the Grim Reaper, led the procession from Moorgate to the Bank of England. His costume did not amuse the police, however, who demanded that he remove his skull mask so they could see his face.

He said it was the first time he had marched in 10 years. "I'm protesting for the small individuals in Britain who have been left with their pants down as the government bails out the banks for billions of dollars. Where's the money for the struggling baker, butcher, small marketing people and architectural companies?"

But by late afternoon tempers around the main protest zone were fraying, as demonstrators complained they were being blocked in by police and not being allowed to leave.

Then, at around 7pm, the police moved in on the climate camp. Rebecca Pearse, of the Legal Observer Collective, who said they worked with police to provide a witness of events, said that until the police moved in "it had been all sunshine, smiles, cake, food and drums. Then it just escalated."

